CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the Study

Pragmatics is the study of speaker meaning or contextual meaning; the study of relationship between linguistics forms and the user of those form. “Pragmatic is concerned with the use of these tools in meaningful communication. Pragmatic is about an interaction of semantic knowledge with our knowledge in the world, taking into account context of use” (Griffiths, 2006:1). Yule (1996:3) states, “Pragmatics is concerned with the study of meaning as communicated by a speaker (or writer) and interpreted by a listener (or reader)”. Levinson (1983:9) also explains that pragmatics is the study of relations between language and context that are relevant to the writing of grammars. “Pragmatics is another broad approach to discourse” (Fauziati, 2016:136).

Human is social creatures and as a social creature they tend to perform social behavior to connect with others. In performing proper social behavior people will need an interaction to make a communication achieves maximal efficiency. Human needs language to interact in society. As Chomsky (1957: 13) states, “Language is a set (finite or infinite) of sentences, each finite in length, and constructed out of a finite set of elements.”

One of an interaction that needs a language is when a person makes a request to another person. It is important to make the other person understand what they mean. A speaker who asks to request automatically they use a language to convey their message and want the hearer to do what he wants. According to Searle (1969) a request is a directive speech act whose illocutionary purpose is to get the hearer to do something in circumstances in which it is not obvious that he/she will perform the action in the normal course of event. When the requester wants someone to do him/her a favor, this is generally at the cost of the requested. The
requester imposes on the requested in some way when asking for goods or services (Trosborg, 1995).

A Request does not only occur in a real conversation among people, but it also could be found in written message, especially some phenomena of request found in *Divergent* novel by Veronica Roth. Divergent is the first novel sequel of three novel that written by Veronica Roth. The story is about Beatrice’s future in a faction between sixteen years old. It is set in the future, in a dystopian version of Chicago that has been divided into five factions: Abnegation, Candor, Amity, Dauntless, and Erudite. It is interested when Beatrice should choose a faction which is convenient with her personality. Veronica Roth successes describe Beatrice as the main character in this novel. *Divergent* novel is released in 2014.

There are several researchers who conduct research focusing on request strategies such as Sari (2007), the result of analysis there were seven strategies found, such as strong hint, preparatory, mood derivable, want statements, mild hints, hedged performative, and locution derivable and the strategy which not appeared were suggestory formula and explicit performative. Yulianto (2013), the result show that there are hints, ability/willingness, suggetory formulae, wishes/desires, needs/demands, obligations/necessity, performatives, and imperatives. Jeanyfer (2018), the result shows that in terms of strategies, people have the tendency to use negative politeness strategies in communicating with other people that have more power than them, while a mix between negative and positive strategies are used mostly to those they consider peer or lower in power. The researcher tries to analyze the request based on other theory of request which found by Kulka, House and Kasper (1987), that classified the request into nine aspects; mood derivable, explicit performative, hedges performative, locution derivable, want statement, suggestory formula, preparatory, strong hint, and mild hint. Nevertheless research on request used in *Divergent* novel never been conducted before. This study is to fill
in the gap by continuing study on request in *Divergent* novel. The gap here is founding that the utterance of request strategy on the translation script is proper or not.

Based on the reason above, the researcher is interested to analyze the request strategies used in *Divergent* novel by Veronica Roth and its translation, while the interpretation of the utterance or author’s intentions belong to pragmatics, with the title “REQUEST STRATEGIES USED IN DIVERGENT NOVEL BY VERONICA ROTH AND ITS TRANSLATION: PRAGMATICS ANALYSIS”

B. Research Questions

Based on the background above, the researchers formulated the research questions statements as follow:

1. What are the equivalence of the request strategies used in *Divergent* Novel by Veronica Roth and its translation?
2. What are the equivalence of the politeness strategies of the request utterance used in *Divergent* Novel by Veronica Roth and its translation?

C. Limitation of the Study

The researcher is focuses on the investigation of request strategies and its translation. The data of this research are the utterance of request strategies on *Divergent Novel*. The data is analyzed by the theory of Kulka, House and Kasper (1987), that classified the request into nine aspects; mood derivable, explicit performative, hedges performative, locution derivable, want statement, suggestory formula, preparatory, strong hint, and mild hint. And the theory of Brown and Levinson (1999) is classified the politeness strategies into four aspect; bald on-record, positive politeness, negative politeness, and off-record (indirect).
D. Objective of the Study

The Objectives of the study are formulated based on the research problems. The objectives of the study are:

1. To explain the equivalence of the request strategies used in *Divergent* Novel by Veronica Roth and its translation.
2. To explain the equivalence of the politeness strategies of the request utterance used in *Divergent* Novel by Veronica Roth and its translation.

E. Benefit of the Study

In this research there are several theories and practical significant that are expected to be implemented after study author.

1. Theoretical benefits

   The writer hopes that the result of this study will be useful to improve knowledge about the utterance of request strategies and its translation in linguistics study.

2. Practical Significant

   a. For teacher, this research can be used as edition source of teaching speech act as especially in request strategies.
   b. For other researchers, this research is also significant for stimulating to the other researchers in conducting such kind of researchers in the future.
   c. For the learners, the students can study how to use request strategies.